

**SENAT DE BELGIQUE**

---

**SESSION DE 1985-1986**

---

4 DECEMBRE 1985

---

**Proposition de loi réorganisant les arrondissements électoraux de la province de Brabant**(Déposée par M. Vervaeet et consorts)

---

**DEVELOPPEMENTS**

---

L'arrondissement administratif bilingue de Bruxelles-Capitale et l'arrondissement administratif unilingue (néerlandophone) de Hal-Vilvorde sont toujours réunis en un arrondissement électoral bilingue dont Bruxelles est le chef-lieu. Cette situation est illogique, dans la mesure où elle est inconciliable avec l'existence constitutionnelle des quatre régions linguistiques définies dans la loi du 2 août 1963.

Les arrondissements électoraux sont tous néerlandophones en Flandre et francophones en Wallonie. Seule la province de Brabant fait encore exception à cette règle, puisqu'un de ses arrondissements, celui de Bruxelles-Hal-Vilvorde, est bilingue.

Les annales parlementaires de la Chambre et du Sénat révèlent que le législateur s'intéresse à la « scission » de l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde depuis plus de vingt ans. Tout en respectant le travail des auteurs des diverses propositions de loi déposées, nous devons bien constater qu'elles se bornent à énoncer le principe d'une réorganisation de cet arrondissement. Nous tenons quant à nous à situer clairement cette réorganisation dans le cadre de l'Etat confédéral auquel nous aspirons et dans lequel l'existence des deux communautés, la flamande et la wallonne, doit enfin être aussi reconnue à Bruxelles.

La présente proposition de loi s'inspire donc de cette conception confédéraliste. Les arrondissements électoraux actuels de Bruxelles-Hal-Vilvorde et de Nivelles sont réorganisés en deux arrondissements électoraux :

a) l'arrondissement électoral flamand de Bruxelles-Hal-Vilvorde, avec Bruxelles comme chef-lieu;

**BELGISCHE SENAAAT**

---

**ZITTING 1985-1986**

---

4 DECEMBER 1985

---

**Voorstel van wet tot herindeling van de kiesarrondissementen in de provincie Brabant**(Ingediend door de heer Vervaeet c.s.)

---

**TOELICHTING**

---

Het tweetalig administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad en het eentalig administratief (N.) arrondissement Halle-Vilvoorde blijven vandaag nog altijd samengevoegd in een taalgemengd kiesarrondissement met Brussel als hoofdplaats. Deze toestand is onlogisch omdat hij niet langer verzoenbaar is met het grondwettelijk bestaan van de vier taalgebieden vastgelegd in de wet van 2 augustus 1963.

Derhalve bestaan er in Vlaanderen alleen maar Nederlandstalige en in Wallonië Franstalige kiesarrondissementen. Enkel de provincie Brabant maakt hierop nog een uitzondering, met name het tweetalig kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde.

Uit de lezing van de parlementaire handelingen van Kamer en Senaat hebben we vastgesteld dat nu ruim 20 jaar wordt gepoogd wetgevend werk te maken van de zogenaamde « splitsing » van het kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde. Met alle respect voor de auteurs ervan, bleven de wetsvoorstellen ter zake beperkt tot het stellen van het principe van de herindeling. Wij willen deze herindeling duidelijk kaderen in ons streven naar een confederaal land waarbij de erkenning van het bestaan van de twee gemeenschappen, de Vlaamse en de Waalse, uiteindelijk ook in Brussel moet worden gerealiseerd.

Dit voorstel van wet gaat dan ook uit van deze confederale doelstelling. De huidige kiesarrondissementen Brussel-Halle-Vilvoorde en Nijvel worden heringedeeld in twee kiesarrondissementen :

a) het Vlaamse kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde met als hoofdplaats Brussel;

b) l'arrondissement électoral wallon de Bruxelles-Nivelles, avec Bruxelles comme chef-lieu.

Nous optons résolument pour une réorganisation des arrondissements électoraux existants de Bruxelles-Hal-Vilvorde et de Nivelles en deux nouveaux arrondissements strictement unilingues, ce choix étant conforme à la législation linguistique et à nos objectifs confédéralistes.

Après cette réorganisation, la province de Brabant se subdivisera en :

- a) un arrondissement électoral flamand de Bruxelles-Hal-Vilvorde, comptant 1 508 973 habitants;
- b) un arrondissement électoral wallon de Bruxelles-Nivelles, comptant 1 284 342 habitants.
- c) un arrondissement électoral flamand de Louvain, comptant 417 945 habitants.

Tous les chiffres cités ci-dessus sont extraits des *Statistiques démographiques* de l'I.N.S., 1983, n° 2.

Il convient de noter que les chiffres de population repris sous a et b englobent tous les Bruxellois, tant flamands que wallons, puisqu'il n'est prévu aucun dédoublement des listes par rôle linguistique ni, à plus forte raison, aucun critère de sous-nationalité dans l'agglomération bruxelloise.

L'article 3 de notre proposition de loi appelle certains commentaires. L'article 88 du Code électoral dispose que les arrondissements administratifs sont divisés, pour les opérations de l'élection, en cantons électoraux. La composition et le chef-lieu de ces cantons sont déterminés par un arrêté royal qui ne pourra subir d'autres changements que ceux qui résulteraient des lois modifiant les limites séparatives des communes ou transférant à une autre commune du canton électoral le siège de la justice de paix.

Il en résulte que :

- 1) la composition et le chef-lieu d'un canton sont déterminés par arrêté royal. Il s'agit en l'espèce de l'arrêté royal du 15 mars 1984 (*Moniteur belge* du 17 mars 1984);
- 2) des cantons électoraux ne peuvent être créés ou supprimés (modification du point 1) qu'en vertu de lois modifiant les limites séparatives des communes ou transférant le siège de la justice de paix.

La modification proposée de l'article 88 du Code électoral nous permet de contourner ce double écueil juridique.

Nous tenons par ailleurs à souligner que notre proposition de loi traduit aussi notre souci de faire correspondre enfin les limites des cantons électoraux bilingues de l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde aux régions linguistiques. C'est pourquoi il était nécessaire de prévoir dès à présent une modification de l'article 88 du Code électoral dans notre proposition de loi, même si nous empiétons ainsi sur l'objet d'une autre proposition de loi visant à réorganiser ces cantons.

Signalons enfin que nous optons aussi résolument pour des listes de candidats unilingues et pour l'appareillement entre les candidats des deux arrondissements électoraux flamands du Brabant. Nous entendons préserver de la sorte plus efficacement encore le caractère unilingue du Brabant flamand.

b) het Waalse kiesarrondissement Brussel-Nijvel met als hoofdplaats Brussel.

Wij opteren beslist voor de herindeling van het bestaande kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvorde en Nijvel in twee kiesarrondissementen omdat de twee kiesarrondissementen hierdoor zuiver eentalig worden, conform dus met de taalwetgeving en passend in ons streven naar een confederale staatsstructuur.

Na de herindeling zien de kiesarrondissementen in de provincie Brabant er als volgt uit :

- a) het Vlaamse kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvorde dat bestaat uit 1 508 973 inwoners;
- b) het Waalse kiesarrondissement Brussel-Nijvel dat 1 284 342 inwoners omvat;
- c) het Vlaamse kiesarrondissement Leuven dat 417 945 inwoners telt.

Alle bovengenoemde cijfers komen uit de *bevolkingsstatistieken* 1983, n° 2 van het N.I.S.

Op te merken valt dat zowel de Vlaamse als de Waalse Brusselaars meegeteld zijn in de sub a en b vermelde inwonersaantallen, omdat in deze Brusselse agglomeratie geen opgesplitste kiezerslijsten per taalrol zijn gerealiseerd, laat staan de invoering van een subnationaliteit.

Artikel 3 van ons voorstel vergt de volgende toelichting : artikel 88 van het Kieswetboek bepaalt dat de administratieve arrondissementen voor de kiesverrichtingen worden ingedeeld in kieskantons. De samenstelling en de hoofdplaats worden bepaald bij een koninklijk besluit dat geen andere wijzigingen mag ondergaan dan die welke voortvloeien uit wetten tot wijziging van gemeentegrenzen of tot overplaatsing van de zetel van het vrederegerecht naar een andere gemeente van het kieskanton.

Dit houdt dus in dat :

- 1) de samenstelling en de hoofdplaats van een kanton bepaald wordt bij koninklijk besluit. Deze aangelegenheid wordt geregeld door het koninklijk besluit van 15 maart 1984 (*Belgisch Staatsblad* van 17 maart 1984);
- 2) een wijziging van het sub 1 vermelde, nl. de oprichting of het afschaffen van kieskantons, slechts mogelijk is ingevolge wetten tot wijziging van de gemeentegrenzen of tot overplaatsing van de zetel van een vrederegerecht.

Met onze wijziging van artikel 88 hebben we deze tweevoudige hinderpaal juridisch ontweken.

Hierbij willen wij nog benadrukken dat uit ons wetsvoorstel meteen onze bezorgdheid blijkt om de grenzen van de zogenaamde gemengde kieskantons van het kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvorde eindelijk in overeenstemming te brengen met de taalgebieden. Daarom moest de wijziging van artikel 88 van het Kieswetboek vooralsnog in dit wetsvoorstel worden opgenomen. De nieuwe herindeling ligt vast in een afzonderlijk voorstel van wet, maar wordt in dit voorstel reeds toegepast.

Tot besluit willen wij vermelden dat in dit voorstel eveneens resoluut wordt gekozen voor eentalige kandidatenlijsten en voor lijstverbinding tussen de kandidaten van de twee Vlaamse kiesarrondissementen in Brabant. Dit zijn twee bijkomende grendels ter beveiliging van Vlaams-Brabant.

Nous constatons en effet que les Bruxellois qui ont choisi et choisissent de s'établir dans le Brabant flamand ont de plus en plus tendance à s'adapter à leur environnement linguistique. Leur permettre de continuer de voter pour des candidats francophones irait à l'encontre de ce processus d'intégration qui mérite au contraire d'être encouragé.

\*\*

## PROPOSITION DE LOI

### Article 1<sup>er</sup>

L'article 3, § 2, alinéa 2, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, est abrogé.

### Art. 2

A l'article 87 du Code électoral, l'alinéa suivant est inséré entre le premier et le deuxième alinéa :

« Les arrondissements administratifs de Bruxelles-Capitale, de Hal-Vilvorde et de Nivelles sont divisés, pour l'élection des représentants et des sénateurs, en deux arrondissements électoraux, à savoir l'arrondissement électoral flamand de Bruxelles-Hal-Vilvorde et l'arrondissement électoral wallon de Bruxelles-Nivelles. »

### Art. 3

A l'article 88, alinéa 2, du Code électoral, la première phrase est remplacée par le texte suivant :

« La composition et le chef-lieu des cantons de l'arrondissement électoral flamand de Bruxelles-Hal-Vilvorde et de l'arrondissement électoral wallon de Bruxelles-Nivelles sont déterminés par la loi.

Les autres cantons existant au moment de la promulgation de la présente loi sont définitivement constitués. »

### Art. 4

Il est inséré dans le Code électoral un article 116bis, libelle comme suit :

« Art. 116bis. — § 1<sup>er</sup>. Seuls des candidats d'expression néerlandaise peuvent être présentés dans les arrondissements électoraux flamands de Bruxelles-Hal-Vilvorde et de Louvain.

Dans leur acte d'acceptation, les candidats présentés doivent déclarer qu'ils sont d'expression néerlandaise.

Seuls des candidats d'expression française peuvent être présentés dans l'arrondissement électoral wallon de Bruxelles-Nivelles.

Dans leur acte d'acceptation, les candidats présentés doivent déclarer qu'ils sont d'expression française.

Si les candidats sont présentés par des parlementaires, ceux-ci doivent appartenir, au sein du Parlement, au groupe linguistique correspondant à la langue mentionnée dans la déclaration d'appartenance linguistique susvisée.

Wij zijn immers van mening dat de inwijkelingen uit Brussel die zich vroeger of vandaag in Vlaams-Brabant hebben gevestigd of vestigen, een stijgende neiging vertonen om zich aan te passen. Om ze te helpen bij dit positief integratieproces hoeven wij ze niet langer de kans te geven te stemmen voor Franstalige kandidaten.

## D. VERVAET

\*\*

## VOORSTEL VAN WET

### Artikel 1

Artikel 3, § 2, tweede lid, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, wordt opgeheven.

### Art. 2

In artikel 87 van het Kieswetboek wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd :

« De administratieve arrondissementen Brussel-hoofdstad, Halle-Vilvoorde en Nijvel worden voor de verkiezing van de volksvertegenwoordigers en van de senatoren verdeeld in twee kiesarrondissementen, te weten het Vlaamse kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde en het Waalse kiesarrondissement Brussel-Nijvel. »

### Art. 3

In artikel 88, tweede lid, van het Kieswetboek, wordt de eerste volzin vervangen als volgt :

« De samenstelling en de hoofdplaats van de kantons van het Vlaamse kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde en het Waalse kiesarrondissement Brussel-Nijvel worden bij wet bepaald.

De overige kantons blijven behouden zoals zij bij de afkondiging van deze wet bestaan. »

### Art. 4

In het Kieswetboek wordt een artikel 116bis ingevoegd, luidende :

« Art. 116bis. — § 1. In de Vlaamse kiesarrondissementen Brussel-Halle-Vilvoorde en Leuven kunnen alleen Nederlandstalige kandidaten worden voorgedragen.

De voorgedragen kandidaten moeten in hun verklaring van bewilliging verklaren dat ze Nederlandstalig zijn.

In het Waalse kiesarrondissement Brussel-Nijvel kunnen alleen Franstalige kandidaten worden voorgedragen.

De voorgedragen kandidaten moeten in hun verklaring van bewilliging verklaren dat ze Franstalig zijn.

Indien de kandidaten door parlementsliden worden voorgedragen moeten dezen in het Parlement behoren tot de taalgroep die overeenstemt met de taal vermeld in de hooger bedoelde taalverklaringen.

§ 2. Les candidats peuvent introduire auprès du bureau principal d'arrondissement, contre un autre candidat présenté par des électeurs, une réclamation portant sur sa déclaration d'appartenance linguistique.

La réclamation doit être introduite conformément aux modalités prévues à l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 121.

Les dispositions des articles 122, 123, alinéa 1<sup>er</sup>, 124 et 125, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, sont applicables à cette réclamation.

La décision prise par le bureau principal d'arrondissement à propos d'une telle réclamation est susceptible de recours auprès du Conseil d'Etat, où une chambre néerlandaise ou française, selon le cas, se prononce au plus tard le treizième jour avant l'élection, avant dix-huit heures.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la procédure à suivre par le Conseil d'Etat. L'arrêt du Conseil d'Etat est communiqué immédiatement au président du bureau principal.»

## Art. 5

Il est inséré dans le Code électoral un article 128bis<sup>1</sup>, libellé comme suit:

« Art. 128bis<sup>1</sup>. — Dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale uniquement, les candidats d'expression néerlandaise pour l'arrondissement électoral flamand de Bruxelles-Hal-Vilvorde et les candidats d'expression française pour l'arrondissement électoral wallon de Bruxelles-Nivelles figurent sur un seul bulletin de vote.»

## Art. 6

L'article 132 du Code électoral est complété par un nouvel alinéa, libellé comme suit:

« Les candidats d'une liste présentée dans un des deux arrondissements électoraux flamands de la province de Brabant peuvent déclarer former groupe avec les candidats d'une liste présentée dans l'autre arrondissement électoral flamand.»

## Art. 7

L'article 1<sup>er</sup> de la loi du 7 mars 1984 portant répartition des sièges des sénateurs élus directement par le corps électoral entre les arrondissements électoraux et fixant le nombre de sénateurs élus par les conseils provinciaux et par le Sénat, conformément aux résultats du recensement général de la population du 1<sup>er</sup> mars 1981, est modifié comme suit en ce qui concerne la province de Brabant:

Arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde et arrondissement de Bruxelles-Nivelles: 19 sénateurs.

Arrondissement de Louvain: 5 sénateurs.

§ 2. De kandidaten kunnen bij het arrondissementshoofdbureau tegen een andere kandidaat die door kiezers is voorgedragen bezwaar indienen wat de afgelegde taalverklaring betreft.

Het bezwaarschrift moet worden ingediend zoals is bepaald in het eerste lid van artikel 121.

Op zulk bezwaarschrift zijn de bepaling van de artikelen 122, 123, eerste lid, 124 en 125, eerste en tweede lid, van toepassing.

Tegen de beslissing van het arrondissementshoofdbureau betreffende een dergelijk bezwaarschrift kan hoger beroep worden ingesteld bij de Raad van State, waar een Nederlandse of Franse Kamer, naargelang van het geval, ten laatste de dertiende dag vóór de stemming, vóór achttien uur uitspraak doet.

De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit, de door de Raad van State te volgen rechtspleging. De beslissing van de Raad van State moet onmiddellijk worden medegedeeld aan de voorzitter van het hoofdbureau.»

## Art. 5

In het Kieswetboek wordt een artikel 128bis<sup>1</sup> ingevoegd, luidende:

« Art. 128bis<sup>1</sup>. — Enkel in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad worden de Nederlandstalige kandidaten voor het Vlaams kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde en de Franstalige kandidaten voor het Waalse kiesarrondissement Brussel-Nijvel, op één enkel stembiljet samengevoegd.»

## Art. 6

Artikel 132 van het Kieswetboek wordt aangevuld met een nieuw lid luidende:

« De kandidaten van een lijst, voorgedragen in een van de twee Vlaamse kiesarrondissementen van de provincie Brabant, kunnen zich verbinden met de kandidaten van een lijst voorgedragen in het andere Vlaamse kiesarrondissement.»

## Art. 7

Artikel 1 van de wet van 7 maart 1984 tot indeling over de kiesarrondissementen van de zetels van de senatoren die rechtstreeks door het kiezerskorps worden gekozen en tot vaststelling van het getal der senatoren die door de provincieraden en door de Senaat worden gekozen overeenkomstig de uitslagen van de algemene volkstelling van 1 maart 1981, wordt voor de provincie Brabant gewijzigd als volgt:

Arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde en arrondissement Brussel-Nijvel: 19 senatoren.

Arrondissement Leuven: 5 senatoren.

## Art. 8

L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 9 mars 1983 portant répartition des membres de la Chambre des Représentants entre les arrondissements électoraux est modifié comme suit en ce qui concerne la province de Brabant :

Arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde et arrondissement de Bruxelles-Nivelles : 39 représentants.  
Arrondissement de Louvain : 9 représentants.

## Art. 8

Artikel 1 van het koninklijk besluit van 9 maart 1983 tot indeling van de leden van de Kamer van Volksvertegenwoordigers over de kiesarrondissementen, wordt voor de provincie Brabant gewijzigd als volgt :

Arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde en arrondissement Brussel-Nijvel : 39 volksvertegenwoordigers.  
Arrondissement Leuven : 9 volksvertegenwoordigers.

D. VERVAET.  
J. VALKENIERS.  
A. VAN OVERSTRAETEN.  
W. LUYTEN.  
J. VANDEKERCKHOVE.  
A. GEENS.  
P. VAN GREMBERGEN.  
O. MEYNTJENS.  
G. VAN IN.